

***CH 10: ON INTIMATE DISCOURSE AND THE PETITION  
OF ONE'S STATE***

Yaa akramal-khalqi maa lee man aluuzu bihee,  
Siwaaka inda huluulil-haadisil-amami

*O most generous of creation, who but you can I turn to  
When the Universal Cataclysm occurs?*

Wa lan yadeeqa rasuulal-laahi djaahuka bee,  
Izal-kareemu tahallaa bismi muntaqimi

*Your preeminence, O messenger of God, is not diminished by  
my need  
Even if the Generous One should manifest as the Avenger.*

Fa-inna min djuudikad-dunyaa wa darratahaa,  
Wamin uluumika ilmal-lawhi wal-qalami

*From your largest flows the good of this world and its  
counterpart in the next,  
And from your knowledge is some understanding of the tablet  
and the pen.*

*Islamic Tijaniya Foundation of America, ITFA  
Poems of BURDAT AL MOUBAARAKAT (Al Bouseeree)*

Yaa nafsua laa taqnatee min zallatin azumat,  
Innal-kabaa-ira fil-ghufraani kallamami

*O soul, do not despair of a mistake blown out of proportion-  
When God forgives, even mortal sins become mere blunders.*

La-alla rahmata rabbee heena yaqsimuhaa,  
Ta-e-tee alaa hasabil-isyaaani fil-qisami

*Perhaps when my Lord apportions His mercy,  
It will come apportioned in measure equal to one's  
transgressions.*

Yaa rabbi wadj-al radjaa-ee ghayra mun-akisin,  
Ladayka wadj-al hisaabee ghayra munkharimi

*O my lord, don't let my hope in you be deterred,  
And don't leave my expectations unfulfilled.*

Waltuf bi-abdika fid-daarayni inna lehu,  
Sabran mataa tad-uhul-ahwaalu yanhazimi

*Be gentle with your servant both Here and in the Hereafter.  
My patience is so wanting that calamities call, I'm at a loss  
how to answer.*

*Islamic Tijaniya Foundation of America, ITFA  
Poems of BURDAT AL MOUBAARAKAT (Al Bouseeree)*

Wa-e-zan lisuhbi salaatin minka daa-imatin,  
alan-nabiyyin bimunhallin wa munsadjimi

*And let a cloud of your incessant prayers  
Rain down gently on the prophet and pour forth forever.*

maa rannahat azabaatil-baani reehu saban,  
wa atrabal-eesa haadil-eesi bin-naghmi

*As long as the levanteer's gentle breezes waft the willow's  
quivering branches  
And cameleers spur camels on with their moving melodies.*

sumar-ridaa an abeebakrin wa an umaran,  
wa an aliyyin wa an usmaana zil-karami

*Show pleasure with Abu Bakr and Umar and Ali,  
And with Uthman as well, the openly magnanimous.*

wal-aali was-sahbi summat-taabi-eena fahum,  
ahlut-tuqaa wan-naqaa wal-hilmi wal karami

*And on the family of Muhammad, his Companions and  
followers,  
Those people of piety, purity, forbearance and nobility.*

*Islamic Tijaniya Foundation of America, ITFA  
Poems of BURDAT AL MOUBAARAKAT (Al Bouseeree)*

yaa rabbi bil-mustaphaa balligh maqaasidanaa  
waghfir lanaa maa madaa yaa waasi-al karami

*O my Lord, by the chosen one, realize our goals,  
And forgive us the wrongs we've committed, O Vast in  
generosity.*

waghfir ilaahee likullil-muslimeena bimaa,  
yatluuhu fee masjidil-aqsaa wa fil-harami

*Include in your forgiveness, my God, everyone who bows before  
You,  
Reciting in the furthest Mosque and in the two Sanctuaries.*

bidjaahi man baytuhuu fee taybatin haramun,  
wa-ismuhuu qasamun min a-e-zamil-qasami

*By the preeminence of the one whose house is in the Pure Land,  
And whose name is an oath among the greatest of oaths.*

wa haazihee burdatul-mukhtaari qad khutimat,  
wal-hamdu lillaahi fee bad-in wa fee khatami

*This is the Poem of the Cloak composed for the Chosen One-  
All praise is due to God at its outset and at its end.*

*Islamic Tijaniya Foundation of America, ITFA*  
*Poems of BURDAT AL MOUBAARAKAT (Al Bouseeree)*

Abyaatuhaa qad atat sitteena ma-e mi-atin  
Farridj bihaa karbanaa yaa waasi-al karami